

# ЛИТОВСКІЙ ВѢСТНИКЪ.

ОФИЦІАЛЬНАЯ

ГАЗЕТА.

№

63.



## KUR YER LITEWSKI.

GAZETA URZĘDOWA.

Вильна. Вторникъ. 11-го Августа — 1836 — Wilno. Wtorek. 11-go Sierpnia.

### ВНУТРЕННІЯ ИЗВѢСТІЯ.

Санктпетербургъ, 30-го Іюля.

Въ Высочайшемъ указѣ за Собственноручнымъ Его Императорскаго Величества подписаніемъ, данномъ Правительствующему Сенату Іюня 17-го числа, изображено: „Указомъ, 20 Ноября минувшаго 1835 года Правительствующему Сенату даннымъ, Мы повелѣли производство гражданскихъ чиновниковъ, состоящихъ въ военномъ вѣдомствѣ, оставить, впредь до преобразованія Военнаго Министерства направилахъ, дѣйствовавшихъ до изданія положенія 25-го Іюня 1834 года.

„Нынѣ, совершивъ окончательное образованіе Военнаго Министерства и признавая нужнымъ распространить на оное всѣ тѣ правила производства въ чины и замѣщенія должностей, кои дѣйствуютъ по управленію гражданскому, Мы утвердили разсмотренное въ Государственномъ Совѣтѣ и у сего преполагаемое росписаніе должностей военнаго вѣдомства по классамъ отъ XIV до V включительно, и согласно мнѣнію Государственнаго Совѣта, повелѣваемъ:

„1-е) Дозволить всѣмъ вообще Начальствамъ сего вѣдомства, по усмотрѣнію дѣйствительной нужды въ замѣщеніи должностей, опредѣлять въ оныя, или назначать къ исправленію ихъ, чиновниковъ, имѣющихъ чины и однимъ классомъ выше или двумя ниже той степени, въ которой положена должность; на штатныя же должности въ управленіяхъ арміи и разныхъ частей войскъ, а также во всѣхъ вообще мѣстахъ, подчиненныхъ Военному Министерству, въ случаяхъ необходимыхъ, опредѣлять и лица, состоящіе въ чинахъ болѣе чѣмъ двумя степенями ниже оныхъ. 2-е) Правила о замѣщеніи должностей по чинамъ въ Военномъ Министерствѣ относить къ будущимъ только распоряженіямъ сего рода со дня изданія настоящаго росписанія; чиновниковъ же, до того времени опредѣленныхъ къ должностямъ болѣе чѣмъ двумя степенями выше ихъ чиновъ, не лишать ихъ мѣстъ и производить въ дальнѣйшіе за тѣмъ чины на основаніи положенія 25-го Іюня 1834 года и изданныхъ къ оному въ разное время поясненій и дополненій. 3-е) Чиновниковъ Военнаго Министерства впредь производить въ чины на точномъ основаніи вышеозначеннаго положенія; тѣхъ же изъ нихъ, которые, по день обнародованія настоящаго росписанія, выслужать въ настоящихъ чинахъ опредѣленные прежними законами сроки, дозволить производить, по удостоеніямъ Начальства, въ одинъ заслуженный ими чинъ, хотя бы они и не занимали соответственныхъ должностей, по общимъ правиламъ, въ гражданскомъ вѣдомствѣ, прежде изданія положенія 25-го Іюня 1834 года существовавшимъ. 4-е) Чиновниковъ, занимающихъ должности въ нѣсколькихъ мѣстахъ, представлять къ производству въ чины по высшей въ классѣ должности, а въ случаѣ равенства классовъ, по тому мѣсту, въ которое они прежде вступили на службу. 5-е) Со введеніемъ въ дѣйствіе по военному вѣдомству положенія 25-го Іюня 1834 года, чиновниковъ оного, на основаніи утвержденаго Нами положенія Комитета Министровъ 11-го Фе-

### WIAOMOŚCI KRAJOWE.

Sankt-Petersburg, 30-go Lipca.

W Najwyższym Ukazie z własnoręcznym Jego Cesarskiego Mości podpisem, danym Rządzącemu Senatowi dnia 17-go Czerwca, wyrażono: „Przez Ukaz 20-go Listopada zeszłego 1835 roku Rządzącemu Senatowi dany, Rozkazaliśmy podnoszenie Urzędników Cywilnych, zostających w wiedzy wojskowej, zostawić, nadal do nowego urządzenia Ministerium Woyny, na prawidłach obowiązujących przed wydaniem ustawy 25 Czerwca 1834 roku.

„Teraz, ukończywszy ostateczne urządzenie Ministerium Woyny, i uznając za potrzebne rozciągnąć na nie wszystkie te prawidła podnoszenia do rang i osadzenia obowiązków, które obowiązują w zarządzie cywilnym, Zatwierdziliśmy rozpatrzone na Radzie Państwa przy tém załączające się rozpisanie obowiązków wojskowej wiedzy podług klas od XIV do V włącznie, i zgodnie z opinią Rady Państwa, Rozkazujemy:

„1 od) Dozwolić wszystkim w powszechności zwierchnościom tej wiedzy, podług uwagi na rzeczywistą potrzebę w osadzeniu obowiązków, przeznaczać na nie, lub do ich sprawowania, urzędników, mających rangi i jedną klasą wyżej, lub dwiema niżej od tego stopnia, w którym umieszczony jest obowiązek; na etatowe zaś miejsca w zarządach armii i różnych części woysk, jako też we wszystkich w ogólności miejscach, zostających pod wiedzą Ministerium Woyny, w zdarzeniach koniecznych, umieszczać i osoby, zostające w rangach więcej od dwóch stopni niżej tych obowiązków. 2-e) Prawidła, o zamieszczeniu obowiązków podług rang w Ministerium Woyny, stosować do przyszłych tylko rozporządzeń tego rodzaju, od dnia wydania niniejszego rozpisania; urzędników zaś, do tego czasu naznaczonych do obowiązków, więcej od dwóch stopni wyżej ich rang, nie pozbawiać ich miejsc, i podnosić ich do dalszych rang, na ośnowie ustawy 25-go Czerwca 1834 roku, i wydanych do niej w różnych czasach objaśnień i dopełnień. 3-e) Urzędników Ministerium Woyny podnosić odtąd do rang na istotnej ośnowie wyżej pomienionej ustawy; tych zaś z nich, którzy do dnia opublikowania niniejszego rozpisania, wysłużą w teraźniejszych rangach ustanowione przez uprzednie postanowienia terminy, dozwolnić podnieść, podług uznania Zwierzchności, do jednej zasłużonej przez nich rangi, chociażby oni nawet nie zajmowali odpowiednich obowiązków, podług ogólnych prawideł, w wiedzy Cywilney przed wydaniem ustawy 25-go Czerwca 1834 roku istniejących. 4-e) Urzędników, zajmujących obowiązki w kilku miejscach, przedstawiać dla podnoszenia do rang, podług wyższego w klasie obowiązku, a w zdarzeniu równości klas, podług tego miejsca, do którego pierwsi weszli do służby. 5-e) Z przyprowadzeniem do wykonania w wiedzy wojskowej ustawy 25-go Czerwca 1834 roku, jeý urzędników, na ośnowie zatwierdzonej przez Nas ustawy Komitetu Ministrów dnia 11-go Lutego teraż. roku, podnosić już nie do klas, jak to dotąd było, ale do rang, zachowawszy z resztą rangę Radcy Wojskowego, lecz z tém,



взяла сего года, производить уже не въ классы, какъ сіе донынѣ было, но въ чины, сохранивъ впрочемъ чинъ Военнаго Совѣтника, но съ тѣмъ, чтобы въ оный были производимы тѣ только лица, кои будутъ занимать должности Членовъ Общихъ Присутствій въ Департаментахъ Военнаго Министерства, чиновниковъ особыхъ порученій при Министрѣ, Начальниковъ Отдѣленій и Начальника Секретной Экспедиціи Канцеляріи Военнаго Министерства, Полевыхъ: Генераль-Провіантмейстера и Генераль-Кригс-Коммиссара и Управляющихъ Провіантскими и Коммиссаріатскими Коммиссіями. 6-е) Всѣхъ вообще чиновниковъ, въ какой бы должности не находились, считать въ томъ классѣ, въ которомъ положена должность по росписанію, если не имѣютъ высшаго или того самаго чина, — токмо за урядъ, то есть на время пребыванія въ оной, безъ присвоенія имъ чрезъ то дѣйствительнаго по сему классу чина. 7-е) Какъ состоящіе при Департаментахъ Провіантскомъ и Коммиссаріатскомъ въ Интенданствахъ и Полевыхъ управленіяхъ и во всѣхъ имъ подвѣдомственныхъ мѣстахъ, Коммиссіонеры, по различію ихъ порученій и степени мѣстъ, распределены въ росписаніи по всѣмъ вообще классамъ отъ XII до V включительно: то предоставить Военному Министерству опредѣлить, какое именно число таковыхъ Коммиссіонеровъ каждаго класса для упомянутыхъ мѣстъ и управленій необходимо. Министерство обязано равнымъ образомъ разрѣшить на четыре класса всѣ вообще провіантскіе магазины, какъ вѣденія Департамента, такъ и Интенданствъ и Полевыхъ управленій, смотря по количеству хранимыхъ въ нихъ продуктовъ. Предположенія свои по обоимъ сими предметамъ Военное Министерство имѣетъ представить на утвержденіе Наше въ непродолжительномъ времени. 8-е) На основаніи утвержденного Нами въ 20 день Ноября 1835 года мнѣнія Государственнаго Совѣта, дозволить имѣть и при Военномъ Министерствѣ чиновниковъ безъ штатныхъ мѣстъ, для испытанія и по другимъ причинамъ, съ тѣмъ, чтобы производство ихъ въ чины учреждено было на основаніи 3 пункта помянутого мнѣнія. При производствѣ же Провіантскихъ и Коммиссаріатскихъ чиновниковъ наблюдать правило, изложенное во 2-мъ того же мнѣнія пунктѣ. (А. В.)

— Государственный Совѣтъ въ Департаментѣ Законовъ и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ о товарахъ, поступающихъ въ карантинъ по Азіатской границѣ, и признавая изъясненное въ семъ представленіи заключеніе Департамента Внѣшней Торговли, принятое какъ главнымъ мѣстнымъ Начальствомъ, такъ равно Министрами Финансовъ и Внутреннихъ Дѣлъ основательнымъ, согласно съ онымъ *положилъ*: въ дополненіе Свода Законовъ, тома VI, статьи 1750-й Уставовъ Таможенныхъ, постановить: что Азіатцевъ, за невѣрность представляемыхъ въ карантинъ реэстровъ о товарахъ, никакимъ штрафамъ подвергать не слѣдуетъ и, въ случаѣ невѣрности сихъ реэстровъ, или представленія оныхъ, таковыя должны быть составляемы согласно 525-й статьѣ Уставовъ врачебныхъ (Свода Зак. т. XIII) въ карантинѣхъ и отсылаемы въ Таможни. Но если бы при семъ открылось намѣреніе провезти товаръ мимо карантина, или скрыть часть оного въ самомъ карантинѣ съ умысломъ: то въ семъ случаѣ подвергать хозяевъ всей строгости таможенныхъ и карантинныхъ постановленій. На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано: „*Быть по сему.*“ Въ Петергофѣ, 10 Іюня 1836.

— Государь Императоръ, въ слѣдствіе положенія Комитета Гг. Министровъ, 23 минувшаго Іюня Высочайше повелѣть соизволилъ: чтобы тѣ изъ лицъ мужскаго и женскаго пола, кои не окончили своего воспитанія въ заведеніяхъ отъ Правительства содержимыхъ, не иначе были допускаемы къ пріобрѣтенію званій домашняго учителя и домашней учительницы, или только права на исправленіе сихъ должностей, какъ по достиженіи первыми, т. е. лицами мужскаго пола, восемнадцати, а послѣдними, т. е. лицами женскаго пола шестнадцати лѣтняго возраста.

— Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Законовъ и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ докладъ Общаго Собранія первыхъ трехъ Департаментовъ Правительствующаго Сената по вопросу: какому мѣсту и на какомъ основаніи производить освидѣтельствованіе Кантонистовъ относительно способности ихъ къ военной службѣ? — *мнѣніемъ положилъ*: въ разрѣшеніе вострѣбавшагося сомнѣнія постановить, независимо отъ распоряженій прошедшаго времени, чтобы солдатскіе дѣти и Кантонисты, по бѣднѣ и увѣчьямъ, признаваемые неспособными къ военной службѣ, представлялись къ Гражданскому Губернатору

ажебы до тей ранги поднашзаны быты те тылко osoby, które zajmować będą obowiązki Członków ogólnych urzędów w Departamentach Ministerium Woyny, Urzędników do szczególnych poleceń przy Ministrze, Naczelników Oddziałów i Naczelnika Sekretnej Ekspedycji Kancelaryi Ministerium Woyny, Polowych: Jenerał-Prowiantmistrza i Jenerał-Krigs-Komisarza, takōż Zarządzających Prowiantskimi i Kommissoryatskimi Kommissiyami. 6-e) Wszystkich w ogólności urzędników, w jakimbykolwiek znajdowali się obowiązku, uważać w tей klassie, w której umieszczony jest obowiązek podług rozpisania, jeżeli nie mają wyższej lub tей samey rangi, — tylko za urząd, to jest: na czas w nim zostawiania, bez przyswojenia im przez to, rzeczywistey, podług tей klassy, rangi. 7-e) Ponieważ zostający przy Departamentach Prowiantskim i Kommissoryatskim, w Intendancyach i Zarządach Polowych, i we wszystkich zostających pod ich wiedzą mieyscach, Kommissyonierowie, podług różności ich poleceń istopnia mieysc, są rozdzieleni w rozpisaniu we wszystkich w powszechności Klassach od XII do V włącznie: a zatem polecieć Ministerium Woyny, oznaczyć: jaka mianowicie liczba takich Kommissyonierów každy klasy dla pomienionych mieysc i zarządu, jest nieodbitie potrzebną. Ministerium obowiązane jest równym sposobem rozdzielić na cztery klasy wszystkie w ogólności prowiantskie magazyny, tak wiedzy Departamentu, jako też Intendancy i Polowych zarządów, zważając na ilość chowanych w nich produktów. Projekta swe, w obu tych przedmiotach, Ministerium Woyny ma wkrótce czasie podać do Naszego zatwierdzenia. 8-e) Na ośnowie zatwierdzoney przez Nas w dniu 20-m Listopada 1835 roku Opinii Rady Państwa, dozwolic mieć i przy Ministerium Woyny Urzędników bez mieysc etatowych, dla doświadczenia i innych przyczyn, z tēm, ażeby podnoszenie ich do rang urzędzone było na ośnowie 3-go punktu pomienionej Opinii. Przy podnoszeniu zaś Prowiantskich i Kommissoryatskich Urzędników przestrzegać prawidło, w 2-m punkcie tейże opinii wyłożone. (G. A.)

— Rada Państwa na Departamencie Praw i na Powszechném Zebraniu rozpatrzywszy przełożenie Ministra Spraw Wewnętrznych o towarach, wchodzących do Kwarantann na granicy Azyatyckiey, i uznając wyłożony w tēm przedstawieniu wniosek Departamentu Zewnętrznego Handlu, przyjęty tak przez Główną mieyscową Zwierzchność, jako też i przez Ministrów Skarbu i Spraw Wewnętrznych, za gruntowny, zgodnie z nim *zamierzyła*: na dopełnienie Połączenia Praw, tomu VI, artykułu 1750-go Ustaw Celnych, postanowić: iż Azyanów, za fałszywie przedstawiane do kwarantanny rejestra o towarach, na żadne sztrafy skazywać nie należy, i w zdarzeniu fałszu tych rejestrow, lub nieprzedstawienia ich, takowe powinny być układowe zgodnie z 525-m artykułem Ustaw medycznych (Połączenia Praw t. XIII) w Kwarantannach i odsyłanie do Tamożni. Lecz gdyby przy tēm odkrył się zamiar przewiezienia towarów mimo kwarantanny, albo skrycia ich części w samey kwarantannie z namysłu: w ówczas w takiem zdarzeniu oddawać właścicieli towarów całej surowości tamożennych i kwarantannowych postanowień. Na autentyku Własną Jego CESARSKIEY Mości ręką napisano: „*Ma być podług tego.*“ W Peterhofie, 10-go Czerwca 1836 roku.

— CESARZ JEHO MOŚĆ, na skutek postanowienia Komitetu PP. Ministrów, 23-go zeszłego Czerwca Naryżer zatwierdzić raczył: ażeby te z osób płci męskiej i żeńskiej, które nie skończyły swych nauk w zakładach przez Rząd utrzymywanych, nie inaczej były dopuszczane do nabycia nazwania domowego nauczyciela i domowey nauczycielki, lub tylko prawa na sprawowanie tych obowiązków, jak po dójściu przez pierwsze, to jest: osoby płci męskiej, ośmnastu, a przez ostatnie, to jest: osoby płci żeńskiej wieku lat szesnastu.

— Rada Państwa na Departamencie Praw i na Powszechném Zebraniu, rozpatrzywszy przełożenie Połączonego Zebrania pierwszych trzech Departamentów Rządzącego Senatu na zapytanie: do jakiego należy mieysca i na jakiej zasadzie odbywać poświadczenie kantonistów względnie ich zdatości do służby woyskowej? — *Przez opinią postanowiła*: dla rozstrzygnięcia napotkaney wątpliwości postanowić, niezależnie od rozporządzeń dawniejszych, ażeby dzieci żołnierskie i kantonisci, z przyczyny chorób i kalectwa, uznawani za niezdatnych do służby woyskowej, stawili się do Cywilnego Gubernatora tей Gubernii, w której są oni zamieszkalii, i w



— Государственный Советъ, въ Департаментъ Законовъ и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ докладъ Общаго Собранія первыхъ трехъ Департаментовъ Правительствующаго Сената по вопросу: могутъ ли быть опредѣляемы въ гражданскую службу дѣти лицъ, получившихъ Оберъ-Офицерскіе чины послѣ рожденія сихъ дѣтей? и находя заключеніе Правительствующаго Сената по сему предмету правильнымъ, *мнѣніемъ положила*: (Въ дополненіе ст. 3 и 33 Свода Устава о службѣ: по опредѣленію отъ Правительства тома III) сыновьямъ Оберъ-Офицеровъ, когда они состоятъ въ свободномъ отъ платежа податей званіи, предоставить право поступать въ гражданскую службу, хотябы они рождены были и прежде пріобрѣтенія отцами ихъ Оберъ-Офицерскихъ чиновъ, считая ихъ за тѣмъ въ разрядъ Канцелярскихъ служителей по тому званію, въ какомъ отцы ихъ при рожденіи состояли. Высочайше утверждено 10-го Іюня 1836 года.

— Правительствующій Сенатъ, слушала рапортъ Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ, что 15 Мая 1834 состоялось Высочайшее утвержденное положеніе Комитета Гг. Министровъ, въ коемъ между прочимъ постановлено: предостановить Новороссійскому и Бессарабскому Генераль-Губернатору, объявить Всемилоостивѣйшее прощеніе, тѣмъ изъ находящихся въ Турецкихъ владѣніяхъ Россійскихъ подданныхъ Некрасовцевъ и другихъ сословій людей, которые, кромѣ побѣга, викакого другаго преступленія не сдѣлали и распорядиться, чтобы при выпускѣ сихъ выходцевъ изъ карантинна, они или обращаеми были на прежнія жительство, или присоединились къ тѣмъ сословіямъ, которыя пожелаютъ ихъ принять. Сіе постановленіе, бывъ сообщено отъ него Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ къ исполненію Г. Генераль-Губернатору 17 того же Мая, объявлено отъ него надлежащимъ порядкомъ 14 Іюня 1834. По поводу возникшихъ потомъ нѣкоторыхъ вопросовъ, къ исполненію сего положенія относящихся, онъ Министръ Внутреннихъ Дѣлъ входилъ въ Комитетъ Гг. Министровъ съ представленіемъ о разрѣшеніи оныхъ. Нынѣ по положенію Комитета Гг. Министровъ, состоявшемуся 16 Іюня, Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: 1-е) Всѣхъ возвращающихся изъ Турецкихъ владѣній Россійскихъ подданныхъ, согласно первоначально объявленному Высочайшему повелѣнію, обращать на прежнія мѣста жительства или присоединять къ тѣмъ сословіямъ, которыя пожелаютъ ихъ принять. 2) На бѣжавшихъ послѣ объявленія въ 1834 году на мѣста ихъ жительства Всемилоостивѣйшаго прощенія, силы оного не распространять; но въ особыя розысканія о времени побѣга каждаго, какъ равно и о томъ, не сдѣлано ли возвратившимися изъ побѣга какого-либо другаго преступленія, не входить. 3-е) Съ тѣми, о коихъ нынѣ уже извѣстно или въ послѣдствіи по какому бы то

— Rada Państwa, na Departamencie Praw i na Powszechném Zebraniu, rozpatrzywszy przedstawienie Połączonego Zebrania pierwszych trzech Departamentów Rządzącego Senatu na zapytanie: czy mogą bydź przyzywane do służby cywilney dzieci osób, które otrzymały Ober-Oficerskie rangi po urodzeniu tych dzieci? i znajdując wniosek Rządzącego Senatu w tej rzeczy zgodnym z prawidłami, *przez opinią postanowiło:* (Na dopełnienie ar. 3-go i 35-go Połączenia Ustawy o służbie podług naznaczenia Zwierzchności Tomu III) synom Ober-Oficerów, gdy oni zostają w wolnym od płacenia podatków stanie, nadadź prawo wchodzenia do służby cywilney, chociażby oni urodzeni byli przed otrzymaniem przez ich ojców rang Ober-Oficerskich, policzając ich zatem do rzędu służących w Kancellaryach w tém nazwaniu, w jakim ich oycowie przy ich urodzeniu zostawali. **NAYWYŻEJ** utwierdzono 10-go Czerwca 1836 roku.

— Rządzący Senat słuchali Raportu, P. Ministra Spraw Wewnętrznych, iż 15-go Maja 1834 roku nastąpiło Narywżer zatwierdzone postanowienie Komitetu PP. Ministrów, w którym, między innemi, postanowiono: zostawić Noworossyyskiemu i Bessarabskiemu Jenerał-Gubernatorowi, objawić Naymilszysze przebaczenie tym, ze znajdujących się w Tureckich posiadłościach, Rossyyskim poddanym Niekrasowcom i innych stanów ludziom, którzy, prócz ucieczki, żadnego innego nie uczynili występku, i rozporządzić: ażeby przy wypuszczeniu tych wychodźców z kwarantanny, byli oni obracani albo do mieysc dawniejszego swego zamieszkania, albo żeby się przyłączyli do tych stanów, które zechcą ich przyjąć. To postanowienie, będąc za-komunikowane od P. Ministra Spraw Wewnętrznych do wypełnienia P. Jenerał-Gubernatorowi 17-go tegoż Maja, ogłoszone przez niego należyty m porządkiem dnia 14-go Czerwca 1834 roku. Z powodu wynikłych po-tém niektórych zapytań, do wypełnienia tego postanowienia odnoszących się, P. Minister Spraw Wewnętrznych czynił do Komitetu PP. Ministrów przedstawienie o ich rozstrzygnięcie. Teraz po nastąpieniu postanowie-nia Komitetu PP. Ministrów dnia 16-go Czerwca, CESARZ JEJÓ MOŚĆ NARYWŻER rozkazać raczył: 1) ód) Wszystkich powracających z Tureckich posiadło-sci Rossyyskich poddanych, pług pierwiey ogłoszo-nego Narywższego Rozkazu, obracać na dawniejsze mieysca zamieszkania, albo przyłączyć do tych stanów, które zechcą ich przyjąć. 2) Na zbiegłych po ogłosze-niu w 1834 roku, na mieyscu ich zamieszkania, Naymilszyszego przebaczenia, mocy nie rozciągać; lecz w osobne wywiedzenia się o czasie ucieczki każdego, jak równie i o t m, czy nie popełniono przez powracają-cych z ucieczki jakiegokolwiek innego występku, nie wchodzić. 3) Z tymi, o których teraz już jest wiado-mo, albo późniet z jakiegokolwiek zdarzenia odkry-je się, iż oni, po czasie ucieczki, albo po dopełnienym



ни было случаю откроется, что они, по времени побѣга или по учиненному кромѣ того преступленію, не имѣютъ права воспользоваться Всемилостивѣйшимъ прощеніемъ, поступать немедленно на основаніи существующихъ узаконеній. (Сен. В.)

Одесса, 14-го Іюля.

Изъ Бендеръ получено извѣстіе, что 17-го ч. прошлаго Іюня, въ 5 часовъ утра было чувствуемо тамъ небольшое землетрясеніе. Оно шло при сѣверо-западномъ вѣтрѣ, отъ Юго-Запада, и продолжалось не болѣе 1½ секунды; при чемъ слышенъ былъ небольшой гулъ. — Поврежденій какъ крѣпостнымъ верхамъ такъ и строеніямъ въ Бендерской крѣпости значительныхъ не причинено, кромѣ вновь выстроенной оборонительной казармы, въ которой трещины, образовавшіяся при землетрясеніи 24-го Апрѣля 1834 года и, по задѣлкѣ оныхъ, вновь замѣченныя при землетрясеніи 9-го Апрѣля 1835 года, нынѣ значительно увеличились.

— Изъ Пятигорска пишутъ, что въ Тифлисѣ въ концѣ Мая, было также землетрясеніе, повредившее, говорятъ, нѣсколько домовъ. (О. В.)

#### ИНОСТРАННЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

П р у с с і я.

Берлинъ, 9-го Августа.

Князь Георгій Трубецкой прибылъ изъ Гамбурга; Генераль-Маіоръ и Инспекторъ 2-й Инженерной Инспекціи фонъ Либенротъ изъ Глогау; Королевско-Французскій Кабинетный курьеръ Газель перѣхалъ изъ Ст. Петербурга въ Парижъ.

10-го Августа.

Генераль-Маіоръ и Командиръ 6-й брыгады ополченія фонъ Гедеманъ прибылъ изъ Мансфельдена; Уполномоченный Великаго Герцога Баденскаго при здѣшнемъ Дворѣ Маіоръ Франкенбергъ-Лудвигсдорфъ изъ Карлсруэ; Князь Георгій Трубецкой выѣхалъ въ Дрезденъ.

— Пишутъ изъ Берлина отъ 9-го Августа: по телеграфическому пути вчера вечеромъ получено здѣсь слѣдующее извлеченіе изъ *Journal de Paris* отъ 5-го Августа: „Генераль Кордова требовалъ отставки и получилъ оную; команда передана Генералу Сарсфилду.“

Въ тотъ же день (5-го Августа) Е. В-во Король Обѣихъ Сицилій прибылъ въ Парижъ. (А. Р. С. З.)

А в с т р і я.

Вѣна, 3-го Августа.

Коронація Его В-ва Императора въ Прагѣ будетъ происходить 6-го, а большой народной праздникъ 8-го Сентября. Князь Меттернихъ и Государственный и Конференціи Министръ Коллоратъ, будутъ ожидать Императора въ Брандейскомъ замкѣ, за три мили отъ Праги. Всѣ Посланники и даже Турецкій, отправятся отсюда на Коронацію въ Прагу, а съ тѣмъ вмѣстѣ и большая часть здѣшняго высшаго Дворянства.

— На счетъ новой обмундировки Императорско-Австрійской Арміи, должно еще ожидать добавочныхъ постановленій. Въ слѣдствіе того, Нѣмецкая и Венгерская пѣхота, будутъ носить синіе панталоны съ бѣлыми выпушками; Офицеры съ золотыми или серебряными полосами по цвѣту пуговицъ. При полевомъ мундирѣ Нѣмецкіе и Венгерскіе Офицеры должны носить сѣрые армейскіе панталоны. Артиллерія получить вмѣсто столь разнообразныхъ печенковаго цвѣта сюртуковъ, темнаго цвѣта сюртуки. Пограничные полки, равнымъ образомъ будутъ имѣть шарлаховые обшлага, синіе панталоны, киверы и сабли окованные желѣзомъ. Саперы и миніеры будутъ имѣть синіе сюртуки и панталоны съ кармазинными полосами и чакосами.

5-го Августа.

Въ Пестѣ 20-го Іюля, на пути изъ Триеста въ Молдавію, умеръ отъ старости на 85 году своей жизни Греческій Князь Георгій Суццо, и на другой день съ большимъ великолѣпіемъ погребенъ по Греческому обряду. Одинъ изъ четырехъ сыновей покойнаго, находится Корол. Гречес. Посланникомъ при Ст. Петербургскомъ Дворѣ.

— Изъ Гроссвардейна увѣдомляютъ о большомъ пожарѣ два раза произведенномъ тамъ дѣтьми: въ первый день пожаръ произвелъ мальчикъ отданный въ ученіе, и похитившій у своего учителя 5 флор.; онъ наказанъ былъ за то своимъ отцомъ, и въ отищеніе зажегъ родительскій домъ; на другой день, ученикъ, котораго учитель въ первый день не пустилъ изъ училища на пожаръ, желая видѣть подобное зрѣлище, самъ подложилъ огонь, возвѣстивъ прежде своихъ сотоварищей, что на другой день опять будетъ пожаръ.

— Пишутъ изъ Клаузенбурга въ Великомъ Княжествѣ

прócz tego występku, nie mają prawa korzystać z Namiłosciwszego przebaczenia, postępować niezwłocznie podług praw istniejących. (G. S.)

Одесса, 14-го Ліпца.

З Бендеру otrzymano wiadomość, iż dnia 17-go zeszłego Czerwca, o godzinie 5 z rana, dało się tam czuć niewielkie trzęsienie ziemi. Szło ono przy północno-zachodnim wietrze, od południo-zachodu, i nie trwało więcej nad 1½ sekundy; przy czym dał się słyszeć huk nie wielki. — Uszkodzeń jak warownia, tak też i budowy w twierdzy Benderskiej znacznych nie ucierpiały, oprócz nowo wybudowanych dla ćwiczeń koszar, w których szczeliny uformowane podczas trzęsienia ziemi 24 Kwietnia 1834 roku, i po ich zaprawieniu, na nowo dostrzeżone przy trzęsieniu ziemi 9-go Kwietnia 1835 roku, teraz znacznie się powiększyły.

— Z Piatigorska donoszą, iż w Tyflisie, w końcu Maja, było także trzęsienie ziemi, od którego zostało jakoby uszkodzonych kilka domów. (G. O.)

#### WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE.

P r u s s i a.

Berlin, dnia 9 Sierpnia.

Xiąże Jerzy Trubeckoy przybył tu z Hamburga; Jenerał-Major i Inspektor 2-giej Inspekcji Inżynjerów von Liebenroth z Głogowa; Królewsko-Francuzki goniec Gabinetowy Gazelle przejechał z St. Petersburga do Paryża.

Dnia 10.

Jenerał-Major i Dowódzca 6-tej brygady Landweiru von Hedemann przybył z Mansfeldschen; Pełnomocnik Wielkiego Xięcia Badeńskiego przy tutejszym dworze Major Frankenberg-Ludwigsdorff z Karlsruhe; Xiąże Jerzy Trubeckoy wyjechał do Drezna.

— Donoszą z Berlina pod 9-tym Sierpnia: „Przez telegraf otrzymano tu wczora wieczorem następujący wyjątek z *Journal de Paris* pod 5-tym Sierpnia: „Jenerał Cordova żądał uwolnienia i otrzymał je. Dowództwo poruczone zostało Jenerałowi Saarsfield.“

Tegoż dnia (5 Sierpnia) Król Jmć Obóyga Sycylii przybył do Paryża. (А. Р. S. Z.)

A u s t r i a.

Wiedeń, dnia 3 Sierpnia.

Koronacja Jego Cesarskiej Mości w Pradze będzie się odbywała dnia 6-go, a wielki obchód narodu dnia 8-go Września. Xiąże Metternich, oraz Minister Stanu i Konferencyi Hrabia Colloirat, będą oczekiwali Jego Cesarskiej Mości w zamku Brandeis o trzy mile od Praги. Wszyscy Posłowie, a nawet Turecki, wyjadą ztąd na koronację do Praги, również i wielka część tutejszego wyższego obywatelstwa.

— Względem nowego umundurowania Ces. Austrjacy. woyska, mają jeszcze nastąpić dodatkowe postanowienia. Podług nich, piechota Niemiecka i Węgierska ma nosić błękitne pantalone z białymi wypustkami; oficerowie ze złotymi lub srebrnymi pasami, podług koloru guzików. Do polowego munduru Niemiec i Węgrscy oficerowie będą nosili szare wojskowe pantalone. Artyllerya, zamiast tak niejednostajnych wątrobowego koloru mundurowych surdutów, otrzymuje podobne ciemne; również półki pograniczne mieć będą szkarłatne obszlagi, błękitne pantalone, giwery i pasasze okute żelazem. Sapery i Miniery mieć będą granatowe mundurowe surduty i pantalone z czerwono-karmazynowymi wyłogami i czakosami.

Dnia 5-go.

Dnia 20 Lipca w Peszcie, podczas przejazdu z Triestu do Multan, Xiąże Grecki Jerzy Suzzo, umarł w 85 roku życia, ze starości, i drugiego dnia z wielką okazałością, podług Greckiego obrządku, pogrzebiony został. Jeden ze trzech synów zmarłego, jest Posłem Król. Grec. przy Dworze St. Petersburgskim.

— Z Wielkiego Waradynu donoszą o wielkim pożarze dwa razy tam sprawionym przez chłopców: pierwszego dnia przez pewnego chłopca oddanego na naukę, który, gdy u swojego nauczyciela ukradł 5 fl., został, podług zasług, ukarany przez swego oycę, i przez zemstę podpalił dom rodzicielski; drugiego zaś dnia przez pewnego ucznia, którego nauczyciel poprzedzającego dnia nie uwolnił ze szkoły dla widzenia ognia, i który z ciekawości widzieć wielki pożar, dnia następnego sam podłożył ogień, uwiadomiwszy pierwsey swych towarzyszy, że nazajutrz znowu będzie pożar.

— Donoszą z Klausenburgu w Wielkiem Xięztwie



ствѣ Трансильванскомъ: „По полученнымъ извѣстіямъ изъ Бигарскаго и Шатмарскаго округовъ, въ наиболѣе засѣленныхъ мѣстахъ, ко всеобщему ужасу продолжаются пожары. Насѣленное и цвѣтущее торговое мѣстечко Беленвесь обращено въ пепель. Подобная судьба постигла многія мѣста въ окрестностяхъ Наги-Кароли. Также въ большомъ Дебrecинскомъ лѣсу произошелъ пожаръ и спустя 6 часовъ, усиленными многочисленнаго, прибывшаго на помощь, народа, едва успѣли погасить огонь.

*Зальцбургъ, 28-го Июля.*

Ихъ Кор. Высоч. Герцогиня *Ангулемская* подъ именемъ Графини *Марнесъ* и дочь Ея Кор. Высоч. Герцогини *Беррійской*, подъ именемъ Графини *де Росни* 25-го ч. с. м. сюда прибыли, и остановились въ гостинницѣ *Эрцгерцога Карла*; по обзорѣ достопримѣчательностей и окрестностей нашего города, опѣ сегодня по утру предприняли путешествіе въ Ишль.

*Теплицъ, 8-го Августа.*

Вчера по утру прибылъ сюда изъ Карлсбада, Императорско-Россійскій Посолъ при Вѣнскомъ Дворѣ *Татищевъ*, а въ полдень Его Сіятельство Придворный и Государственный Канцлеръ Князь *Меттернихъ*, путешествуя чрезъ Вѣну и Прагу. (A.P.S.Z.)

#### НИДЕРЛАНДЫ.

*Гага, 3-го Августа.*

Для празднованія дня рожденія Его Кор. Высоч. Принца *Александра*, втораго сына Принца *Оранскаго*, прибыли въ Гештдикскій замокъ Ихъ Корол. Велич. а также Ихъ Кор. Высоч. Принцъ *Фельдмаршалъ*, и Принцъ *Албрехтъ* Прусскій съ супругою, частію изъ главной квартиры а частію изъ Лoo. Послѣ обѣда все они, кромѣ Принца *Оранскаго*, возвратились въ Лoo.

*4-го Августа.*

Ихъ Кор. Высоч. Принцъ *Албрехтъ* Прусскій съ супругою и Его Кор. Высоч. Принцъ *Фридрихъ* Нидерландскій, третьяго дня опять прибыли въ здѣшнюю резиденцію.

— Вчера, по случаю празднованія дня рожденія Его В-ва Короля Прусскаго, у Принца *Фридриха* Нидерландскаго, былъ большой обѣдъ, на которомъ находились Принцъ *Албрехтъ* Прусскій съ супругою, Члены Дипломатическаго Корпуса и много другихъ знатныхъ особъ. Вечеромъ былъ балъ у Его Кор. Высоч.

— Г. *Штифтъ* тайный докладчикъ въ Люксембургскихъ дѣлахъ, сегодня отправился отсюда въ Франкфуртъ на Майнъ, гдѣ онъ какъ полагаютъ, будетъ дѣйствовать по дѣламъ Великаго Герцогства въ Нѣмецкомъ Союзѣ. (A.P.S.Z.)

#### ГЕРМАНІЯ.

*Мюнхенъ, 1-го Августа.*

Сегодня въ 5 часовъ по полудни, Король Виртембергскій, возвращаясь изъ Гаштейна въ свое Государство, опять сюда прибылъ и остановился на прогулочной площади, въ домѣ своего посольства. Предъ нимъ поставлена почетная стража изъ роты Гренадьеръ, которымъ однако Король приказалъ возвратиться въ Казармы. Говорятъ, что Е. В-во пробудетъ здѣсь нѣсколько дней.

— Ея В-во вдовствующая Королева находящаяся въ Тегернзее пробудетъ тамъ до 20-го ч. с. м., и потомъ отправится въ Дрезденъ. Ея Корол. Высоч. Принцесса *Луиза* супруга Герцога *Макса*, изъ своего помѣстья Позенгофъ, на Штаркбергскомъ озерѣ, равномѣрно отправится въ Тегернзее и тамъ пробудетъ до отъѣзда своей матери.

— Извѣстно уже нѣсколько дней, что путешествіе Короля *Оттона* въ Вѣну отсрочено, къ чему даль поводъ предстоящій отъѣздъ Императорскаго Двора въ Прагу.

— Между находящимися здѣсь иностранцами обращено вниманіе на Кор. Прус. Тайнаго Оберъ-Советника Строенія *Шинкеля* изъ Берлина, который уже нѣсколько дней осматривалъ здѣшнія достопримѣчательности, и знатнѣйшія строительныя заведенія.

*Дрезденъ, 5-го Августа.*

Его В-во Король Прусскій вчера въ 1 часу по полудни прибылъ въ Королевскій лѣтній замокъ въ Пильницъ, обѣдалъ тамъ съ Кор. Фамилією, и по окончаніи стола, опять возвратился въ Теплицъ.

— Е. В-во Король Саксонскій третьяго дня давалъ приватную аудіенцію Кор. Прус. Чрезвычайному Посланнику и Полномочному Министру, Дѣйст. Стат. Совѣт. *Йордану*, и принималъ отъ него письмо, Короля Прусскаго съ препровожденіемъ знаковъ ордена *Чернаго Ора*.

*Сидмигородскимъ*: „Подлугъ wiadomości z Biharskiego i Szatmarskiego okręgów, w najludniejszych miejscach z powszechną trwogą nieustają pożary. Ludne i kwitnące miasteczko handlowe Belenves, leży w popiołach. Podobny los spotkał wiele miejsc w okolicy Nagy-Károly. Również w wielkim Debreczyńskim lesie wybuchnął pożar, i po sześciogodzinném usiłowaniu licznego ludu, przybyłego na pomoc, zaledwo ugaszony został.

*Salzburg, 28-go Lipca.*

Ich K.K. Wys. Xiężna *Augouleme*, pod imieniem Hrabiny *Marnes*, i córka J. Kr. Wys. Xiężny *Berry*, pod imieniem Hrabianki *de Rosny*, dnia 25 t. m. tu przybyły, i obrali zamieszkanie w hotelu pod *Arcy-Xięciem Karolem*; po obejrzeniu osobliwości i okolic naszego miasta, dzisiaj rano przedsięwzięty podróż do Ischl.

*Teplitz, 8-go Sierpnia.*

Wczora rano, przybył tu z Karlsbadu CESARSKO-Rossyyski Poseł przy Dworze Wiedeńskim *Tatiszczew* a o południu Kanclerz Nadworny i Państwa Xiążę *Metternich*, odbywszy podróż przez Wiedeń i Pragę. (A.P.S.Z.)

#### НИДЕРЛАНДЫ.

*Гага, 3-го Сierpnia.*

Na obchód wczorayszego dnia urodzin J. K. Wys. Xiążęcia *Alexandra*, 2-go syna Xięcia *Oranii*, przybyli do zamku w *Goestdik* Królestwo Ich Mość, również Ich K.K. Wys. Xiążę *Feld-Marszałek* i Xiążę *Albrecht* Pruski z małżonką, częścią z głównej kwatery, a częścią z *Loo*. Po obiedzie dostoyne osoby, oprócz Xięcia *Oranii*, powróciły do *Loo*.

*Dnia 4.*

Ich K.K. Wys. Xiążę *Albrecht* Pruski z małżonką, i J. K. Wys. Xiążę *Fryderyk* Niderlandzki, zawczora znowu przybyli do tutejszey rezydencyi.

— Wczora na obchód rocznicy urodzin Króla Pruskiego, u Xięcia *Fryderyka* Niderlandzkiego był wielki obiad, na którym się znajdowali Xiążę *Albrecht* Pruski z małżonką, członkowie korpusu Dyplomatycznego i wiele innych znakomitych osób. Wieczorem był bal u J. K. Wysokości.

— P. *Stift*, Tayny Referendarz w sprawie Luksemburskiej, dnia dzisiejszego wyjechał ztąd do Frankfurtu n. M., gdzie, jak rozumieją, działać będzie w rzeczach Wielkiego Xięstwa przy Związku Niemiec. (A.P.S.Z.)

#### НИЕМЦЫ.

*Monachium, dnia 1 Sierpnia.*

Dzisiaj po południu o godzinie 5-ey Król Jmć Wirtembergski powracając z Gasteinu do swego Państwa, przybył tu znowu i zatrzymał się na placu promenady w hotelu swojego Poselstwa. Przed domem tym postawiona była straż honorowa, składająca się z kompanii grenadierów, lecz Król kazał jej powrócić do koszar. Powiadają, że J. Kr. Mość kilka dni tu zabawi.

— J. Kr. Mość Królowa, wdowa, która się w Tegerensee znajduje, zabawi tam do dnia 20, a potem wyjedzie do Drezna. J. Kr. Wysokość Xiężniczka *Ludwika*, małżonka Xięcia *Maxymiliana*, z majątku swego Possenhoffen, nad jeziorem Starnberger, również uda się do Tegerensee, i tam, do wyjazdu swej matki, zabawi.

— Wiadomo już tu od dni kilku, że podróż Króla *Оттона* do Wiednia, odłożona została, z przyczyny mającego nastąpić wyjazdu Dworu Cesarskiego do Pragi.

— Między obecnymi tu cudzoziemcami, postrzegano Królewsko-Pruskiego Taynego Wielkiego Radcę Budownictwa *Schinkel* z Berlina, który od kilku dni opatrzał tutejsze osobliwości i wielkie budownicze zakłady.

*Drezno, 5-go Sierpnia.*

Król Jmć Pruski wczora o godzinie 1-ey z południa przybywszy do Królewskiego letniego mieszkania w Piltz, obiadował z Królewską rodziną, i potem powrócił do Teplitz.

— Król Jmć Saski zawczora dawał prywatne posłuchanie Królewsko-Pruskiemu Nadzwyczajnemu Posłowi i Pełnomocnemu Ministrowi, Rzecz. Rad. St. *Jordanowi*, i przyjął od niego list Króla Pruskiego z insygniami orderu *Orla Czarnego*.



## Франкфуртъ на М., 7-го Августа.

Его Императорское Высочество Великий Князь МИХАИЛЬ ПАВЛОВИЧЪ прибылъ сюда подъ именемъ Графа Романова.

— Сюда прибылъ также Е. Корол. Высочество Принцъ Адамъ Виртембергскій. (A.P.S.Z.)

## Франція.

## Парижъ, 2-го Августа.

Король давалъ вчера частную аудиенцію Графу фонъ-Милину, Посланнику Короля Виртембергскаго, и принялъ отъ него поздравительное письмо его Государя.

— Третьяго дня вечеромъ Генералъ Гуржо отправился отсюда, на встрѣчу Его Велич. Королю Неаполитанскому.

— Говорятъ о путешествіи Герцога Орлеанскаго въ Бретанію и Вандею.

— Князь Таллейранъ вчера въ сопровожденіи Герцогини Дино опять возвратился въ Валансе.

— Вся войска назначенныя въ лагерь при Компьенѣ, уже туда отправились. Маневры начнутся въ концѣ сего мѣсяца.

— Большая часть проживающихъ въ Парижѣ Нѣмецкихъ выходцевъ получила отъ начальства приказаніе, немедленно оставить столицу. Недавно происходившее торжество въ воспоминаніе Гамбахскаго праздника, дало поводъ къ симъ мѣрамъ.

— Открытая подписка газ. *National* для сооруженія памятника Г-ну Арманъ-Каррелю, составляетъ уже нынѣ около 4,928 фр.

— Изъ Орана пишутъ отъ 21-го ч.: „Генералъ Бюжо сегодня поутру сюда прибылъ, и тотчасъ 100 инвалидовъ отправилъ на пароходъ въ Алжиръ, чтобы приготовить въ госпиталяхъ мѣсто для раненыхъ. Кавалерія и артиллерія прибыла тотчасъ за Генераломъ; а пѣхота была уже здѣсь 19-го ч. Миссія Генерала Бюжо, уже кончена, и онъ самъ послѣдуетъ за посланными трофеями и невольниками во Францію. Генералъ-Майоръ Леманжъ приметъ послѣ него тотчасъ главную команду.“

— Плавные Арабы въ числѣ 118 чел., 27-го ч. с. м. прибыли въ Марсель, и въ тамошнемъ лазаретѣ будутъ выдерживать карантинъ.

— *Courrier Français* сообщаетъ письмо изъ Генуи отъ 24-го ч. с. м., въ которомъ между прочимъ находится: „Всѣ корабли, прибывшіе сюда изъ Леванта въ продолженіи прошлой недѣли, согласно уведомятъ, что большою Турецкій флотъ возвратился въ Константинополь, и Адмиралъ съ войскомъ остался въ Триполи, такъ, что ни на минуту неопасались непріятельскихъ дѣйствій между нимъ и Французами.“

## 3-го Августа.

Король вчера въ сопровожденіи Королевы и Г-жи Адельиды, отправился въ Нёви. Въ минуту какъ онъ проѣзжалъ чрезъ триумфальныя ворота, собравшаяся тамъ толпа народа около 2,000 чел., громко воскликнула: „Да здравствуетъ Король!“ Восторгъ былъ такъ великъ, что Королева должна была приказать остановить свой экипажъ, чтобы благодарить собравшихся за доказательство ихъ приверженности.

— Герцогъ Немурскій третьяго дня предпринялъ путешествіе въ замокъ Э, но чрезъ нѣсколько дней опять сюда возвратится, чтобы быть въ Парижѣ во время присутствія Короля Неаполитанскаго. Король Неаполитанскій, котораго ожидаютъ уже сегодня или завтра, житьествовать будетъ въ Пале-Рояль.

— Королевскимъ повелѣніемъ вчерашняго числа, Маршалъ Бюжо за победу одержанную имъ надъ Абдель-Кадеромъ, наименованъ Генералъ-Лейтенантомъ.

— Г. Бодъ вчера въ сопровожденіи двухъ аудиторовъ Государственнаго Совѣта отправился въ Тулонъ. Говорятъ, что онъ будетъ тамъ ожидать Маршала Клозеля, который также готовится къ путешествію, чтобы съ нимъ отплыть въ Алжиръ. Несогласія между Маршаломъ и Военнымъ Министромъ, по донесеніямъ *Journal du Commerce*, теперь напоследокъ прекратились.

— Маршала Сульта, сегодня ожидаютъ въ Парижѣ.

— Почти во всѣхъ областяхъ Франціи буря и дождь 29-го ч. Июля препятствовала праздничнымъ увеселеніямъ.

— Большая часть арестованныхъ въ теченіе послѣднихъ 5-ти или 6-ти дней прош. м., сегодня выпущена.

— Издаваемый въ Брюсселѣ Оранжевскій журналъ *Lynx*, также во Франціи запрещенъ.

— Прош. мѣсяца 29-го ч. отплыло въ Тулонъ на грузной корветѣ *la Marne* 360 чел. изъ 66-го линейнаго полка въ Анкону въ замѣнъ за равное число войска, которое корвета привезетъ обратно. Въ тотъ же

## Frankfort nad Menem, dnia 7 Sierpnia.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Xiążę Rosyjski MICHAŁ, pod imieniem Hrabiego Romanowa, tu przybył.

— J. Kr. Wysokość Xiążę Adam Wirtembergski takż tu przybył. (A.P.S.Z.)

## FRANCYA.

## Paryż, dnia 2 Sierpnia.

Król dawał wczora prywatne posłuchanie Hrabiemu von Mülinen, Posłowi Króla Wirtembergskiego, i przyjął od niego list z powinszowaniem Monarchy.

— Zawczora wieczorem Jenerał Gourgaud wyjechał ztąd na przyjęcie Króla Neapolitańskiego.

— Mówią o podróży Xięcia Orleans do Bretanii i Wandej.

— Xiążę Talleyrand wczora w towarzystwie Xiężny Dino, znowu powrócił do Valençay.

— Wszystkie woyska przeznaczone do obozu pod Compiègne już tam wyszły. Obróty zaczną się w końcu bieżącego miesiąca.

— Większa część mieszkających w Paryżu wychodniów Niemieckich, została wezwana przez władze niezwłocznie opuścić stolicę. Odbywany niedawno obchód na pamiątkę Hambachskiej uroczystości dał do tego powód.

— Subskrypcya otworzona niedawno przez dziennik *National* do wystawienia pomnika P. Armand Carrel, wynosi już około 4,928 fr.

— Donoszą z Oranu pod d. 21: „Jenerał Bugeaud dzisiaj rano tu przybył, i natychmiast na statku parowym wystął 100 Inwalidów do Algieru, ażeby w łazaretach przygotować miejsce dla ranionych. Jazda i artyllerya natychmiast przybyły za Jenerałem; piechota zaś już d. 19 była na miejscu. Missya Jenerała Bugeaud już się ukończyła, i on sam wkrótce się uda, za posłanymi trofeami i niewolnikami do Francyi, Jenerał Major Letang wkrótce obeymie po nim dowództwo.“

— Zebrani w niewolę arabowie w liczbie 118 ludzi d. 27 t. m. przybyli do Marsylii i w tamczym łazarecie, odbywać będą kwarantannę.

— *Courrier Français* udziela list z Genui pod d. 24 zesz. mies. w którym między innemi czytamy: „Wszystkie okręty przybyłe tu z Lewantu w ciągu przeszłego tygodnia, zgodnie donoszą, że wielka flota turecka powróciła do Stambułu i że Admirał z woyskiem pozostał w Trypolu, tak, że ani na moment nie lękano się nieprzyjacielskich działań między nim a Francuzami.“

## Dnia 3-go Sierpnia.

Król wczora w towarzystwie Królowey i Madame Adelaidy wyjechał do Neuilly. W chwili gdy przejeżdżał łuk tryumfalny, zgromadzony tam tłum ciekawych około 2000 osób, głośnie zawołał: „Niech żyje Król!“ Uniesienie było tak wielkie, że Królowa kazała zatrzymać swój pojazd, ażeby podziękować ludowi za ten dowód jego życzliwości.

— Xiążę Nemours zawczora przedsięwziął podróż do zamku Eu, lecz za dni kilka znowu tu powróci, ażeby się znajdować w Paryżu podczas pobytu Króla Neapolitańskiego. Król Neapolitański, którego już dzisiaj lub jutro tu oczekują, będzie mieszkał w Palais Royal.

— Przez rozkaz Królewski daty dnia wczorajszego, Marszałek Bugeaud, w nagrodę za zwycięztwo odniesione przezeń nad Abdel-Kaderem, wyniesiony został na Jenerał-Porucznika.

— P. Baude wczora w towarzystwie dwóch audytorów Rady Stanu, udał się do Tulonu. Powiadają, iż będzie tam oczekiwał Marszałka Clauzel, który również przygotowuje się do podróży. ażeby odptynać z nim do Algieru. Niezgody między Marszałkiem a Ministrem Woyny, podług doniesień dziennika Handlowego, zostały nakoniec załatwione.

— Marszałek Soult oczekiwany jest dzisiaj do Paryża.

— We wszystkich prawie mieyscach Francyi, burza i deszcz d. 29, przerwały obchody w tym dniu przypadające.

— Większą część zatrzymanych w ostatnich 5 lub 6 dniach zeszł. mies., dzisiaj uwolniono.

— Wychodzący w Bruxelli dziennik Oранжевскій *Lynx*, również we Francyi zakazany został.

— Dnia 29 zeszł. mies. naładunkowey korwecie *la Marne*, wypłynęło z Tulonu 360 ludzi z 66 półku liniowego do Ankony, w zamian za równą liczbę woyska, które korweta ztamtąd ma przywieźć. Tegoż dnia



(2)



— Изъ Мыса Доброй Надежды получены извѣстія отъ 16-го Мая, по которымъ съ Предводителемъ *Макомо* заключенъ мирный договоръ.

— Верхній Парламентъ считаетъ между своими членами 30 Герцоговъ; изъ нихъ одинъ Шотландскій журналъ 12 относитъ къ консерваторамъ, а именно Герцоговъ: *Кулберландскаго, Бофорта, Лидса, Рутландъ, Мангестерскаго, Дорсета, Нюкестльскаго, Нортумберландскаго, Веллингтона, Букингеама, Буклейга и Монтроза* и 16 къ реформаторамъ, т. е. Герцоговъ *Суссекскаго, Норфолькскаго, Соммерсетскаго, Графтона, Ст. Албанса, Бетфорда, Девоншира, Марлбурга, Гамильтона, Портландскаго, Сутерландскаго, Клевеландскаго, Аркельскаго, Роксбурга, Лейгестера и Ризмонда*, сей послѣдній не одинъ разъ принадлежалъ къ консерваторамъ; совершенно нейтральными извѣстны: Герцогъ *Кембриджскій*, который не участвовалъ въ вопросѣ преобразованія, но который однако либеральныя учрежденія почиталъ за одно съ тѣми, и Герцогъ *Атольскій*, который давно уже не здоровъ, и котораго наслѣдникъ придерживается реформистовъ.

5-го Августа.

Третьяго дня въ Ст. Жемскомъ дворцѣ у Короля былъ пріемъ, и между прочимъ представлялись Его В-ву: Шведскій Государственный Министръ Графъ *Веттерштедтъ*, Шведскій Оберъ-Камергеръ Графъ *Гильденшольмъ*, принадлежащій къ свитѣ Шведскаго Посольства Баронъ *Ведель-Ярльсбергъ*, Пруссійскій Посланникъ въ Гагъ Графъ *Вилхельмъ-Лоттульзъ*, Россійскій Графъ *Новосильцовъ*, Северо-Американскій Секретарь Посольства Г. *Фай*, Виртембергскій Князь *Левенштейнъ-Вертегеймъ* и Французскій Баронъ Карлъ *Дюпенъ* и Графъ *Кастеллане*. Послѣ пріема имѣли у Короля аудіенцію три Персидскіе Принца, а Г. *Близъ* Британскій Посоль въ Штокгольмѣ, получилъ дозволеніе отъ Его В-ва, отправиться къ мѣсту своего назначенія.

— *Придворная газета* увѣдомляетъ, что Сиръ Д. Н. Р. *Кампбелъ* получилъ отъ Короля дозволеніе носить, пожалованный ему Персидскимъ Шахомъ, Орденъ *Льва и Солнца* первой степени.

— Графъ *Медель*, братъ Императорско-Россійскаго Секретаря Посольства въ Парижѣ, 28-го ч. прош. м. выѣхалъ отсюда съ депешами Императорскаго Уполномоченнаго Барона *Мальтица*. Ожидаютъ новаго Секретаря Посольства Графа *Толстаго* и Адмирала *Мордвинова*, о прибытіи которыхъ уже объявлено въ газетахъ.

— Прибыль сюда Кор. Шведскій Посланникъ въ Парижѣ Графъ *Левенгельмъ*.

— По словамъ *Курьера*, Парламентъ предъ 12-мъ ч. с. м. не будетъ распушенъ.

— Обѣдъ, который предположено дать въ Лейчестерѣ въ честь *О'Коннелла* должно было отложить, потому что опасная болѣзнь его супруги воспретитъ ея ему на ономъ присутствовать. *О'Коннелъ* немедленно поспѣшилъ въ Дублинъ.

— Слышно, что вдова извѣстнаго Государственнаго мужа, Чарлса Джамса *Фокса*, еще въ совершенномъ здоровьи, живетъ въ Ст. Аннсъ Гиль, хотя уже имѣетъ болѣе 89 лѣтъ.

— На вчерашней биржѣ говорили, что Генералъ *Эвансъ* умеръ, но этотъ слухъ непризнанъ вѣрнымъ.

— По донесеніямъ Парижскаго Корреспондента жур. *Morning-Chronicle*, Кордова питаетъ теперь надежду, быть назначеннымъ Испанскимъ Посланникомъ въ Парижѣ, чтобы тамъ исполнить свой желаемый проектъ касательно Французскаго посредничества.

— *Morning-Chronicle* сообщаетъ письмо изъ Ст. Себастьяна отъ 28-го ч. прош. м., въ которомъ увѣдомляютъ о приближеніи Генерала *Гомеса* отъ Фероля чрезъ Мондонадо къ Бискаіи. *Эспартеро*, который сильно преслѣдовалъ мятежниковъ, неизвѣстно почему остановился на два дня въ Сантъ-Яго, отчего *Гомесъ* успѣлъ зайти ему напередъ; *Эспартеро* будетъ его однако опять преслѣдовать чрезъ Астурію.

— Парижскій Корреспондентъ *Курьера* извѣщаетъ опасеніе, чтобы не произошли теперь новыя затрудненія, касательно Восточныхъ дѣлъ. (*A.P.S.Z.*)

Съ 1-го числа прошлаго мѣсяца Іюля, началась подписка на 2-ю половину текущаго года. Цѣна съ пересылкою по почтѣ 5 руб. 50 коп. сер., безъ почты 4 р. 50 к. сер. Для жителей города Вильны принимается подписка и на четверть года, цѣна 2 р. 25 коп. сер.

ВИЛЬНА. Типографъ А. Марциновскаго. Печатать дозволяется. Августа 11 д. 1836 г. — Цензоръ Стат. Совѣт. и Кав. *Левъ Бородинскій*.

— Z przyładku Dobrey Nadziei otrzymano wiadomości pod datą 16 Maja, podług których z Naczelnikiem *Makomo*, zawarto układ pokoju.

— Izba Wyższa liczy między swojemi Członkami 30 Xiążąt; z tych, jeden Szkocki dziennik 12 policza do konserwatystów, a mianowicie Xiążąt: *Cumberland, Beaufort, Leeds, Rutland, Manchester, Dorset, Newcastle, Northumberland, Wellington, Buckingham, Buccleugh, i Montrose*, a 16 do Reformistów t. j. Xiążąt: *Sussex, Norfolk, Sommerset, Grafton, St. Alban, Bedford, Devonschire, Marlborough, Hamilton, Portland, Sutherland, Cleveland, Argyle, Roxburgh, Leicester, i Richmond*, ten jednak ostatni nie raz należał do konserwatystów; jako zupełnie neutralni są: Xiąże *Cambridge*, który nie miał udziału w zapytaniu o Reformie, a który jednak zasady liberalne uważał za jedno z tamtymi, i Xiąże *Athol*, który już oddawna chorą, a jego następcę, trzyma się partyi reformistów.

Dnia 5.

Zawczora w pałacu St. James Król dawał pokój, na których, między innemi, przedstawiani byli J. Kr. Gości: Szwedzki Minister Stanu Hrabia *Wetterstedt*, Szwedzki Wielki Szambelan Hrabia *Gyldenstolpe*, należący do Szwedzkiego Poselstwa Baron *Wedel Jarlsberg*, Pruski Poseł w Hadze Hrabia *Wylich-Lottum*, Rosyjski Hrabia *Nowosilcow*, Sekretarz Poselstwa Północno-Amerykańskiego P. *Fay*, Wirtemberski Xiąże von *Lövenstein-Wertheim* i Baron Francuzki Karol *Dupin*, a także Hrabia *Castellane*. Po skończonych pokojach, trzej Perscy Xiążęta mieli u Króla posłuchanie, a P. *Bligh*, Poseł Angielski w Sztokholmie, otrzymał od J. K. Gości pozwolenie, wyjechać na przeznaczone miejsce.

— Podług *Gazety Dworu* Sir J. N. R. *Campbell*, otrzymał pozwolenie Królewskie, na noszenie udzielonego mu przez Szacha Perskiego Orderu *Lwa i Słońca* pierwszej klasy.

— Hrabia *Medem*, brat Cesarzsko-Rosyjskiego Sekretarza Poselstwa w Paryżu, d. 28 przes. m. wyjechał ztąd z depeszami Cesarzskiego Pełnomocnika Barona *Maltitz*. Nowego Sekretarza Poselstwa Hrabiego *Tolstoy* i Admirala *Mordwinowa*, o przybyciu których już doniosły gazety, jeszcze tułoczekują.

— Król. Szwedzki Poseł w Paryżu Hrabia *Löwenhielm* tu przybył.

— Podług dzien. *Courrier*, Parlament nie będzie odroczony przed d. 18 t. m.

— Obiad, który w Leicester dać zamierzono dla *O'Konnela*, trzeba było odłożyć, ponieważ niebezpieczna choroba żony jego, niedozwoliła mu być obecnym. *O'Konnel* niezwłocznie udał się do Dublinu.

— Słychać, że wdowa znajomego męża stanu Karola James *Foxa*, żyje jeszcze w St. Anns Hill w zupełnem zdrowiu, chociaż już ma górą lat 89.

— Na wczorayszej giełdzie mówiono, że Jenerał *Evans* umarł, lecz pogłoska ta nie znaydowała wiary.

— Podług doniesień Paryzkiego korrespondenta *Morning Chronicle*, *Cordova* miał nadzieję, że będzie mianowany na Posła Hiszpańskiego w Paryżu, ażeby tam przyprowadzić do skutku swój pożądaný projekt, względem interwencji Francuzkiej.

— *Morning Chronicle* udziela list z St. Sebastian pod 28 zesz. m., w którym doniesiono o zbliżeniu się Jenerała *Gomez* od *Ferrolu* przez *Mondonado* ku Biskai. *Espartero*, który ciągle ścigał powstańców, nie wiadomo dla czego, na dwa dni zatrzymał się w Sant-Jago, przez co *Gomez* zaszedł mu na przód. *Espartero* znowu go jednak ścigać będzie przez Asturyę.

— Paryzki korrespondent dzien. *Courrier* oświadcza obawę, ażeby sprawy Wschodu, wkrótce znowu nie dały powodu do nowych zawikłań. (*A.P.S.Z.*)

Od dnia 1-go następującego miesiąca Lipca, zaczęła się prenumerata na 2-gie półrocze bieżącego roku. Cena zwyczajna z pocztą 5 rub. 50 kop., bez poczty 4 rub. 50 kop. srebrem. Na miejscu w Wilnie można prenumerować i kwartałowie, cena 2 rub. 25 kop. srebrem.